

# AMTSBLATT

der Gemeinde Südharz



mit den Ortsteilen

Agnesdorf, Bennungen, Breitenstein, Breitungen, Dietersdorf, Dittichenrode, Drebsdorf, Hainrode, Hayn (Harz), Kleinleinungen, Questenberg, Roßla, Rottleberode, Schwenda, Stadt Stolberg (Harz), Uftrungen, Wickerode

Jahrgang 8, Nummer 16

Freitag, den 18. August 2017

## Inhalt

Öffentliche Bekanntmachungen	Seite 2
Aus den Ortschaften	Seite 8
Was ist wann geöffnet	Seite 12
Termine und Informationen	Seite 13
Pressemitteilungen	Seite 15



**Besuchen  
Sie auch unsere  
Internetseite  
[www.gemeinde-suedharz.de](http://www.gemeinde-suedharz.de)**

## „Roßla Mystica“ Malwettbewerb, Ausstellung und Prämierung am 27. August

Alle Malbegeisterten aufgepasst! Die Organisatoren rufen zum großen Malwettbewerb anlässlich des Festwochenendes „Roßla Mystica“ auf.

Alle Kinder der Einheitsgemeinde Südharz zwischen 5 und 16 Jahren sind dazu eingeladen mitzumachen. Das Bildmotiv sollte zum Thema der Veranstaltung passen. Alles Mystische, Fabelhafte und Sagenartige darf umgesetzt werden aber auch Ritter, Gaukler und andere mittelalterliche Wesen dürfen dargestellt werden.

Es sind keine Grenzen gesetzt, das Bild kann also mit Wasserfarben, Buntstiften, Papierschnipseln oder Ähnlichem gestaltet werden. Das Bildformat kann in-

dividuell gewählt werden. **Stichtag für die Abgabe der Bilder ist der 18. August 2017.**

Bitte sendet die Bilder per Post an KBZ Schloss Roßla e. V., Schloss 1, 06536 Südharz oder gebt sie direkt in der Rentkammer oder im Schloss ab.

Alle eingesandten Bilder werden am Festwochenende im Schloss Roßla ausgestellt. Die drei schönsten Bilder werden am letzten Veranstaltungstag ausgezeichnet. Die jeweiligen Künstler erhalten einen Preis.

Die Organisatoren von „Roßla Mystica“

## Tag der offenen Tür der Feuerwehr Roßla 02. September 2017



\* 11.00 Uhr Vorführung KITA „Zwergenpalais“

\* Schauvorführungen



\* Einsatzübung der Jugendfeuerwehr

\* Vorstellung anderer Hilfsorganisationen

\* Feuerlöschervorführung



\* Wettbewerb „Stärkster Feuerwehrmann“

\* Ausscheid der Kinderfeuerwehren

\* Kinderschminken



\* Malen des größten Feuerwehrautos mit Kreide

\* Mittagessen aus der Gulaschkanone und vom Grill

\* Nachmittag Kaffee und Kuchen

\* Spiel und Spaß für die Kleinen



### Amtsblatt der Gemeinde Südharz

- Herausgeber: Gemeinde Südharz, Wilhelmstraße 4, 06536 Südharz

- Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon (0 35 35) 4 89-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen: LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, vertreten durch Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

- Verantwortlich für den amtlichen, nichtamtlichen und sonstigen redaktionellen Teil: Bürgermeister Herr Rettig

- Verteilung: An alle zur Gemeinde Südharz gehörenden, erreichbaren Haushalte und im Büro der Gemeinde Südharz OT Roßla.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Amtlicher Teil

### Die Verwaltung informiert

### Öffentliche Bekanntmachungen

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Ortschaftsrates Bennungen** am Montag, dem 21.08.2017, um 19:30 Uhr recht herzlich ein. Die Sitzung findet im Vereinshaus, Ortsteil Bennungen, Halle-Kasseler-Straße 215, 06536 Südharz statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Einwohnerfragestunde
- 4 Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 22.05.2017
- 5 Abwägungsbeschluss zur 1. Änderung des B-Planes Nr. 4 Gewerbegebiet „Wickeröder Straße“ OT Bennungen/Gemeinde Südharz
- 6 Satzungsbeschluss zur 1. Änderung des B-Planes Nr. 4 Gewerbegebiet „Wickeröder Straße“ OT Bennungen/Gemeinde Südharz
- 7 Informationen des Ortsbürgermeisters
- 8 Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 9 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Bennungen
- 10 Grundstücksangelegenheiten
- 11 Anfragen und Anregungen

gez. Wernecke  
Ortsbürgermeister

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Ortschaftsrates Stolberg (Harz)** am Donnerstag, dem 24.08.2017, um 19:00 Uhr recht herzlich ein.

Die Sitzung findet im Rathaus, Ortsteil Stadt Stolberg (Harz), Markt 1, 06536 Südharz statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Einwohnerfragestunde
- 4 Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 06.07.2017
- 5 Protokollkontrolle
- 6 Beratung der Satzung zur Niederschlagswasserbeseitigung in der Gemeinde Südharz
- 7 Informationen des Ortsbürgermeisters
- 8 Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 9 Grundstücksangelegenheiten
- 10 Anfragen und Anregungen

gez. Siewering  
Ortsbürgermeister

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Südharz** am Mittwoch, dem 30.08.2017, um 18:00 Uhr recht herzlich ein.

Die Sitzung findet im Bürgerhaus, Ortsteil Dietersdorf, Vordere Dorfstraße 16, 06536 Südharz statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Einwohnerfragestunde
- 4 Begrüßung durch den Ortsbürgermeister und Rundgang durch den OT Dietersdorf
- 5 Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 19.07.2017
- 6 Protokollkontrolle
- 7 Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
- 8 Bekanntgabe von (amtlichen) Mitteilungen der Amtsleiter und Bürgermeister
- 9 Beschlussfassung über die Berufung des stellv. Ortswehrlleiters der Ortsfeuerwehr Roßla
- 10 Beitrittsbeschluss zum Haushalt der Gemeinde Südharz für das Haushaltsjahr 2017
- 11 Beschlussfassung Raumordnerischer Vertrag zur Wahrnehmung grundzentraler Aufgaben des Grundzentrums in Teilung „Kelbra-Rottleberode“
- 12 Beschlussfassung zur Befreiung von den Festsetzungen des B-Planes Nr. 3 „Wohnbebauung - Am Kreiselsberg“ OT Rottleberode
- 13 Abwägungsbeschluss zur 1. Änderung des B-Planes Nr. 4 Gewerbegebiet „Wickeröder Straße“ OT Bennungen/Gemeinde Südharz
- 14 Satzungsbeschluss zur 1. Änderung des B-Planes Nr. 4 Gewerbegebiet „Wickeröder Straße“ OT Bennungen/Gemeinde Südharz
- 15 Beschlussfassung der Satzung zur Niederschlagswasserbeseitigung in der Gemeinde Südharz
- 16 Beschlussfassung der 1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Festsetzung von Kostenbeiträgen für die Nutzung eines Platzes in der öffentlichen Einrichtung, Kindertageseinrichtung/Tagespflegestelle in der Gemeinde Südharz
- 17 Beschlussfassung Parkleitsystem OT Stadt Stolberg (Harz)
- 18 Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
- 19 Informationen aus der Verbandsversammlung des Wasserverbandes „Südharz“
- 20 Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 21 Rechtsangelegenheiten
- 22 Beschlussfassung Personalangelegenheit
- 23 Beschlussfassung Personalangelegenheit
- 24 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Rottleberode
- 25 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Stadt Stolberg (Harz)
- 26 Beschlussfassung über den Verkauf von Grund und Boden im OT Bennungen
- 27 Grundstücksangelegenheiten
- 28 Beschlussfassung über die Vergabe von Bauleistungen
- 29 Beschlussfassung zur Vergabe von Bauleistungen
- 30 Anfragen und Anregungen



Andreas Schmidt  
Vorsitzender des Gemeinderates

## Flächen zur Errichtung von Eigenheimen in verschiedenen Ortsteilen

### Baugebiet „Am Kreiselsberg“ im Ortsteil Rottleberode

Zur Bebauung stehen voll erschlossene und vermessene Baugrundstücke zur Verfügung.

Auf Grundlage des Bebauungsplanes „Am Kreiselsberg“ sind die Bauvorhaben baugenehmigungsfrei.

Die Grundstücke haben eine Fläche von 600 bis 1000 m<sup>2</sup>  
Verkaufspreis 33,00 €/m<sup>2</sup>

### B-Plangebiet „Am Fußstieg“ im Ortsteil Roßla

Im B-Plangebiet „Am Fußstieg“ steht noch ein Grundstück mit einer Fläche von 654 m<sup>2</sup> zum Verkauf zur Verfügung.

Im Kaufpreis enthalten sind die Erschließungsleistungen der Gemeinde Südharz:

Bau einer Schotterstraße, Straßenbeleuchtung und Vermessung.

Verkaufspreis: 25,00 €/m<sup>2</sup>

Die Erschließung für Abwasser und Trinkwasser, Telekom und Energieversorgung ist von den Käufern selbst zu beauftragen.

Auf Grundlage des Bebauungsplanes „Am Fußstieg“ sind die Bauvorhaben baugenehmigungsfrei.

### Gärten in der Siedlerstraße im Ortsteil Bennungen

In der Siedlerstraße stehen zwei Gärten mit einer Größe von ca. 400 m<sup>2</sup> und ca. 590 m<sup>2</sup> zur Verpachtung zur Verfügung.

Die Flächen befinden sich zwischen den Gärten, die zur ehemaligen Kleingartenanlage gehörten. Die Verpachtung kann ab sofort erfolgen.

### Wohn- und Geschäftsgrundstück im Ortsteil Schwenda

Die Gemeinde Südharz beabsichtigt auf dem Wege einer öffentlichen Ausschreibung folgendes Grundstück zu verkaufen:

### Wohn- und Geschäfts-

**grundstück, Alte Hintergasse 1 in 06536 Südharz,** Gemarkung Schwenda, Flur 9, Flurstück 420/78 mit einer Größe von 378 m<sup>2</sup> zum Höchstgebot. Der Mindestgebotspreis beträgt 36.500,00 €.

Auf dem Grundstück befindet sich ein Gebäude mit einer vermieteten Wohnung im Obergeschoß und zwei vermieteten Büroeinheiten. Das Grundstück liegt in zentraler Lage von Schwenda. Nach 1990 wurde der ehemalige „Konsum“ umgebaut. Vom Käufer ist mit dem Kaufgebot ein Nutzungskonzept für das Grundstück einzureichen.

Das Gebot bedarf der Schriftform. Es muss spätestens bis zum 15.09.2017 bei der Gemeinde Südharz, Hüttenhof 1, 06536 Südharz, OT Rottleberode eingegangen sein. Es ist in einem verschlossenen Umschlag mit der Kennzeichnung „Öffentliche Ausschreibung Wohn- und Geschäftsgrundstück, Alte Hintergasse 1, Ortsteil Schwenda“ einzureichen.

Bei dieser Anzeige handelt es sich um die Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes.

Die Gemeinde Südharz ist nicht verpflichtet, dem höchsten oder irgendeinem Gebot den Zuschlag zu erteilen. Für den Inhalt und die Richtigkeit der Verkaufunterlagen und der obigen Angaben wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

### Auskünfte zu allen Angeboten werden erteilt von der

Gemeinde Südharz  
06536 Südharz  
Nebenstelle Rottleberode  
Hüttenhof 1,  
06536 Südharz  
Frau Krause,  
Telefon 034651 389 65  
Frau Stolle,  
Telefon 034651 389 66

## ÖSA-Scheck für Gemeinde Südharz

### Geld zurück für erfolgreiche Schadenverhütung

Roßla, im Juli 2017 Schadenverhütung wird belohnt: Die Öffentlichen Versicherungen Sachsen-Anhalt (ÖSA) honorieren mit einer finanziellen Zuwendung, dass die Gemeinde Südharz auch im Jahr 2016 die Zahl der Schäden an ihrem kommunalen Eigentum niedrig halten konnte. Dafür nahm Bürgermeister Ralf Rettig heute von ÖSA-Vertriebsdirektor Harald Kunze und Gebietsleiter Falk Klenke einen Scheck über 4.860 Euro entgegen.

„Als Partner und Versicherer der meisten Kommunen in Sachsen-Anhalt beteiligt die ÖSA die Städte, Gemeinden und Landkreise gern am positiven Geschäftsverlauf, wenn diese die Schäden und Verluste zum Beispiel durch Brände, Leitungswasser oder Einbruchdiebstahl einschränken konnten“, sagte Kunze: „Dazu trägt eine vorausschauende Prävention bei. Denn Schäden verhüten ist immer besser, als den Schadenfall zu vergüten.“

Die ÖSA, die vor 25 Jahren ihre Geschäftstätigkeit aufnahm, hat das gemeinnützige Wirken in ihrer Satzung verankert. Als einziger Versicherer mit Hauptsitz in Sachsen-Anhalt bietet sie nicht nur Privatpersonen und Betrieben, sondern

auch den Kommunen einen umfassenden und kostengünstigen Versicherungsschutz an. Vertriebsdirektor Kunze: „Dazu gehört die jährliche Option auf eine Gewinnbeteiligung, die vom Schadenumfang der Kommune abhängig ist. Wir halten seit 1998 daran fest, obwohl der Schadenaufwand vor allem infolge von Leitungswasserschäden sowie durch Diebstähle seit Jahren landesweit steigt.“

Schadenprävention bleibt deshalb eine gemeinsame vorrangige Herausforderung. Die ÖSA unterstützt landesweit Investitionen in Brand- und Einbruchmeldeanlagen sowie in die Ausrüstung der Feuerwehren zum Beispiel mit Wärmebildkameras. Außerdem können Stadt- und Gemeindeverwaltungen für ihre aktiven Mitglieder in den Freiwilligen Feuerwehren eine ÖSA-Feuerwehrente abschließen und damit das Ehrenamt honorieren.

Die Gewinnbeteiligung hat noch einen weiteren positiven Effekt: Sie kommt direkt den Menschen vor Ort zugute. Die Gemeinde Südharz wird aus der nicht eingeplanten Einnahme den Spielplatz in Dittichenrode sanieren.

## Freibad Kiesgrube Roßla verfügt wieder über gastronomische Versorgung

### Einheitsgemeinde Südharz, den 01.08.2017

Es freut uns mitteilen zu können, dass wir einen Betreiber für den Imbiss im Freibad in der Kiesgrube Roßla gefunden haben. Die gastronomische Versorgung erfolgt dort wieder ab

dem 10.08.2017. Nun hoffen wir, dass der Sommer bis zum Ende der Badesaison anhalten wird.

Gemeinde Südharz  
Wilhelmstr. 4  
06536 Südharz





Gemeinde Südharz

Wilhelmstraße 4  
06536 Südharz

Datum: 02.08.2017

**Bekanntmachung**  
**über die Zulassung der Wahlvorschläge und Wahlvorschlagsverbindungen**  
**zur Ergänzungswahl Ortschaftsrat Drebsdorf am 24. September 2017**

Für die Ergänzungswahl Ortschaftsrat Drebsdorf am 24. September 2017 in/im Ortschaft Drebsdorf hat der Wahlausschuss folgende Wahlvorschläge zugelassen:

**Wahlbereich: 01 - Ortschaft Drebsdorf**

**1 - Interessenverband Dorf- und Heimatverein Drebsdorf e.V.**

Lfd.-Nr.: 1	Name, Vorname:	Apel, Mathias
	Geburtsjahr:	1990
	Tätigkeit/Beruf:	Metalbaumeister
	Straße, Nr.:	Drebsdorfer Dorfstraße 28
	Wohnort:	06536 Südharz
Lfd.-Nr.: 2	Name, Vorname:	Apel, Nadine
	Geburtsjahr:	1979
	Tätigkeit/Beruf:	Sozialversicherungsangestellte
	Straße, Nr.:	Drebsdorfer Dorfstraße 28
	Wohnort:	06536 Südharz

Südharz, den 02.08.2017

Die Wahlleiterin/Der Wahlleiter

## Bekanntmachung

über die Möglichkeit der Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis  
und die Erteilung von Wahlscheinen

**für die Ergänzungswahl**  
**in der Gemeinde Südharz / Ortschaft Drebsdorf**  
**am 24. September 2017**

1. Das Wählerverzeichnis zu der oben genannten Wahl für den Wahlbezirk der **Ortschaft Drebsdorf** kann in der Zeit vom **01.09.2017** bis **09.09.2017** während der Dienststunden

<b>Dienstag, den 05.09.2017</b>	<b>von 9:00 bis 12:00 Uhr</b> und 13:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag, den 07.09.2017	<b>von 9:00 bis 12:00 Uhr</b> und 13:00 bis 16:00 Uhr
Freitag, den 01.09 u. 08.09.2017	<b>von 9:00 bis 12:00 Uhr</b>

im **Verwaltungsamt der Gemeinde Südharz, Wilhelmstraße 4, 06536 Südharz OT Roßla, Zi. 110 (nicht barrierefrei)**

- 1) eingesehen werden. Die Möglichkeit der Einsichtnahme endet am **09.09.2017**.

Bei Führung im automatisierten Verfahren ist die Einsichtnahme des Wählerverzeichnisses auch durch ein Datensichtgerät möglich. Das Datensichtgerät darf nur von einem Bediensteten der Gemeinde bedient werden.

Innerhalb der Frist zur Einsichtnahme, ist das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

Auf Verlangen des Wahlberechtigten ist in dem Wählerverzeichnis während der Möglichkeit der Einsichtnahme das Geburtsdatum unkenntlich zu machen.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält kann innerhalb der möglichen Frist zur Einsichtnahme, spätestens bis **08.09.2017, 12:00 Uhr** bei der (**Gemeinde Südharz, Wilhelmstraße 4, Zi. 110**) einen **Antrag auf Berichtigung** des Wählerverzeichnisses stellen.

Der Antrag ist schriftlich oder mündlich als Erklärung zur Niederschrift zu stellen. Sofern die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat die Antragstellerin/der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizubringen.

Der Antrag nach § 15 Abs. 4 KWO LSA (Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis der Zuzugsgemeinde) für die Kreiswahl (bei Wohnortwechsel innerhalb des Kreisgebietes) gilt innerhalb der Antragsfrist als Berichtigungsantrag.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens bis zum **30.08.2017** eine **Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss das Wählerverzeichnis einsehen und gegebenenfalls einen Antrag auf Berichtigung stellen, wenn sie/er nicht Gefahr laufen will, dass sie/er ihr/sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

**Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.**

4. Einen **Wahlschein** erhält auf Antrag

4.1 eine in das Wählerverzeichnis **eingetragene** wahlberechtigte Person,

4.2 eine **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragene** wahlberechtigte Person,

a) wenn sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt hat; das gilt hinsichtlich der Kreiswahl auch, wenn sie den Antrag nach § 15 Abs. 4 KWO LSA (Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis der Zuzugsgemeinde) entschuldbar erst nach Ablauf der Antragsfrist vorlegt,

b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist entstanden ist.

**Wahlscheine** können bis zum **22.09.2017, 18.00 Uhr**, schriftlich oder mündlich bei der (**Gemeinde Südharz Wilhelmstraße 4, Zi. 110**) beantragt werden.

Soweit die Gemeinde diese Möglichkeit eröffnet, kann der Antrag auch elektronisch übermittelt werden, wenn er dokumentierbar ist. Der Schriftform wird auch durch E-Mail, Telegramm, Fernschreiben oder Fernkopie Genüge getan. Fernmündliche Anträge sind nicht zulässig.

Eine behinderte wahlberechtigte Person kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene wahlberechtigte Personen können aus den unter 4.2 angegebenen Gründen den Antrag noch bis zum Wahltage, 15.00 Uhr stellen.

Gleiches gilt, wenn die wahlberechtigte Person schriftlich erklärt, wegen einer plötzlichen Erkrankung das Wahllokal nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen zu können.

Die beantragende Person muss den Grund für die Erteilung eines Wahlscheins glaubhaft machen.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass sie/er dazu berechtigt ist.

Finden gleichzeitig mehrere Wahlen statt (z.B. Gemeinde- und Kreiswahlen), gilt der Wahlscheinantrag für jede Wahl, für die die beantragende Person wahlberechtigt ist.

Versichert die wahlberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum Tag vor der Wahl, 12.00 Uhr, einen neuen Wahlschein erteilt werden.

Verlorene und nicht rechtzeitig zugegangene Wahlscheine werden nicht ersetzt.

5. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk **des zuständigen Wahlbereichs** oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, dass die wahlberechtigte Person vor einem Wahlvorstand wählen will, so erhält sie mit dem Wahlschein zugleich

- einen/die amtlichen Stimmzettel,
- einen amtlichen Wahlumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen Wahlbriefumschlag.

Finden gleichzeitig mehrere Wahlen statt erhält die wahlberechtigte Person für jede Wahl, für die sie wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel, für alle Wahlen aber nur einen Wahlumschlag und einen Wahlbriefumschlag.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die bevollmächtigte Person vom Wahlberechtigten bereits auf dem Wahlscheinantrag benannt wurde oder die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird.

Holt die wahlberechtigte Person persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, so kann sie die Briefwahl an Ort und Stelle ausüben.

Wer durch Briefwahl wählt, muss den Wahlbriefumschlag mit Briefwahlunterlagen so rechtzeitig an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltage bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief kann auch dort abgegeben werden.

Weitere Hinweise darüber, wie durch Briefwahl gewählt wird, sind dem Wahlschein zu entnehmen.

**Südharz, den 02.08.2017**



(Unterschrift)

## Wichtige Information für die Ortsteile Agnesdorf, Questenberg, Rottleberode und Stolberg

### Jährliche Entleerung von Kleinkläranlagen und abflusslosen Sammelgruben

#### Zeitraum für Agnesdorf und Questenberg

11. bis 22. September 2017

#### Zeitraum für Stolberg und Rottleberode

25. September bis 6. Oktober 2017

Während der o. g. Zeiträume fährt der Entsorger die betreffenden Gebiete systematisch ab. Es können auch Termine im entsprechenden Zeitraum direkt mit der Entsorgungsfirma vereinbart werden.

**Beauftragter Entsorger: Firma Rohr-Service-Arndt, Sangerhausen**

**Telefonnummer: 03464 579144**

Für Fragen steht Ihnen die Gemeinde Südharz gern zur Verfügung:

**Telefonnummer : 034651 389-76**

**E-Mail: antje.ertner@rossla.de**

#### **Wichtige Hinweise**

Gemäß § 19 der geltenden Abwasserbeseitigungssatzung der Gemeinde Südharz müssen Hauskläranlagen und abflusslose Sammelgruben regelmäßig entschlammmt bzw. entleert werden. Abflusslose Sammelgruben werden bei Bedarf, jedoch mindestens einmal je Jahr geleert, Schlamm aus Hauskläranlagen muss mindestens einmal jährlich abgefahren werden, es sei denn, Sie haben eine abweichende Häufigkeit beantragt und diese wurde angeordnet.

Ein Antrag zur abweichenden Häufigkeit der Entsorgung kann formlos, schriftlich und unter Bekanntgabe der Gründe bei der Gemeinde Südharz eingereicht werden. Für die Entscheidung zum Antrag werden Verwaltungskosten nach geltender Verwaltungskostensatzung der Gemeinde Südharz erhoben.

## Öffentliche Bekanntmachung des Landesverwaltungsamtes Sachsen-Anhalt

### Ausweisung der NATURA 2000-Gebiete mittels Landesverordnung (N2000-LVO LSA) – Auslegung des Verordnungsentwurfes

Die Unterschutzstellung der NATURA 2000-Gebiete in Sachsen-Anhalt nach § 32 Abs. 4 BNatSchG i. V. m. § 23 Abs. 2 NatSchG LSA und § 15 Abs. 4 NatSchG LSA geschieht mit einem öffentlichen Beteiligungsverfahren. Verfahrensführer ist das Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt (Obere Naturschutzbehörde). Der Verordnungsentwurf, einschließlich der Anlagen und der dazugehörigen Karten, liegt vom **4. Oktober 2017 bis einschließlich 4. Dezember 2017** während der Sprechzeiten in der Gemeinde Südharz; Nebenstelle Bau-/Ordnungsamt, Zimmer 12, OT Rottleberode; Hüttenhof 1, 06536 Südharz, zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Sprechzeiten:

Dienstag 09:00 – 12:00 und 13:00 – 18:00 Uhr

Donnerstag 09:00 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr

Freitag 09:00 – 12:00 Uhr

Zur gleichen Zeit liegen die Unterlagen bei der Oberen Naturschutzbehörde des Landesverwaltungsamtes, Zimmer 95, Desauer Straße 70, 06118 Halle (Saale) zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Sprechzeiten:

Montag bis Donnerstag 8:00 – 12:00 Uhr

und 13:00 – 15:00 Uhr

Freitag 8:00 – 12:00 Uhr

Während dieser Zeiten kann jedermann bei der Gemeinde Südharz oder der Oberen Naturschutzbehörde Bedenken und Anre-

gungen (Einwendungen) als Stellungnahme schriftlich oder zur Niederschrift vorbringen.

Unter der Internetadresse [www.online-beteiligung.de/natura-lsa](http://www.online-beteiligung.de/natura-lsa) wird vom 4. Oktober 2017 bis 4. Dezember 2017 ein zusätzlicher Online-Service angeboten. Hierbei können alle Dokumente des Verordnungsentwurfes online eingesehen und Einwendungen ebenfalls digital und somit papierlos abgegeben werden. Das Landesverwaltungsamt empfiehlt diesen Service zu nutzen.

Südharz, den 04.08.2017



Rettig  
Bürgermeister



## Aus den Ortschaften

## Ortschaft Bennungen

### Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Bennungen lädt alle Jagdgenossen der Gemarkung Bennungen zur Jagdgenossenschaftsversammlung

am Freitag, dem 08.09.2017, 19.30 Uhr  
in das Landgasthaus Meyer, Bennungen, ein.

Folgende Schwerpunkte werden behandelt:  
Rechenschaftsberichte des Vorstandes, der Revisionskommission und der Jagdpächter  
Diskussion und Beschluss zur Verwendung des Jagdertrages  
Neuwahl des Kassenführers

*Der Vorstand*

## Ortschaft Stolberg (Harz)

### Ein schöner Nachmittag im Seniorentreff, Stolberg

Nach kurzen Begrüßungsworten durch den stellv. Vorsitzenden, Herrn Roland Martin und mit dem Lied „**Ein schöner Tag**“ vorgelesen von der kleinen Gesangsgruppe (Br. Martin, H. Menge und M. Enders) wurde die monatliche Geburtstagsfeier am 28. Juli im Seniorentreff eingeleitet. Es gab wie immer, Kaffee und Kuchen und dabei wurden wieder alte Erinnerungen ausgetauscht. Zum

Schluss waren alle Geburtstagskinder und Gäste der Meinung, es war mal wieder ein schöner Nachmittag. Den Veranstaltern unser herzlichster Dank.

G. Liesegang  
29.07.2017



**2. Sommerfest in der THYRAGROTTE**



Am 03.08.2017 fand der 2. Spiele-Nachmittag im Freizeitbad THYRAGROTTE statt. Das schöne, warme Sommerwetter lockte wieder viele Kinder, darunter auch wieder über 100 Kinder von JUGENDTOURS, zum Baden und Spielen.

Axel und Nico hatten sich wieder viele verschiedene Spiele und Wettbewerbe ausgedacht. So mussten die Kinder wieder ihre Tauchkünste beweisen und Klammern vom Beckenboden wieder an die Oberfläche holen. Dabei wurde die Zeit gestoppt.

Auch die Muttis und Vatis,

Omas und Opas waren mit vollem Eifer dabei. Sie waren diejenigen, die von ihren Kindern oder Enkeln „gerettet“ werden mussten. Mit Hilfe eines Rettungsringes, an dem ein Seil angeknötet war, mussten die Kinder den Rettungsring samt Oma oder Opa von dem einen Beckenrand zum gegenüberliegenden ziehen. Dabei musste alles sehr schnell gehen, denn auch hier lief die Stoppuhr erbarmungslos und nur der Schnellste konnte gewinnen!

Andere Großeltern, Eltern und Kinder feuerten „ihren“ Favoriten natürlich lautstark und mit viel Applaus an!

Auf alle Gewinner warteten auch hier wieder tolle Preise. Für den weiteren reibungslosen Tagesablauf im Bad- und Saunabereich sorgten an diesem Tag Simone, Annette, Roswitha und Axel.

Der nächste Spiele-Nachmittag findet am Mittwoch, dem 6. Dezember 2017 statt.

An diesem Tag feiert das Freizeitbad THYRAGROTTE seinen 19. Geburtstag - und vielleicht kommt an diesem Tag sogar der NIKOLAUS zu Besuch!

*Euer Team der THYRAGROTTE in Stolberg*



**Die nächste Ausgabe erscheint am Freitag, dem 1. September 2017**

**Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge und Anzeigen ist**

**Montag, der 21. August 2017**

**GRUSSKARTEN | EINLADUNGEN  
DANKSAGUNGEN**

Als Klappkarte für Standard-Briefumschläge!



**ab 50 Stück**

**LINUS WITTICH Medien KG | An den Steinenden 10  
04916 Herzberg (Elster) | info@wittich-herzberg.de | www.wittich.de**



**26. August 2017**  
14:00 Uhr Start



**PASTA PARTY**  
im Schloss ab 18:00 Uhr  
[www.stolberger-schloss-lauf.de](http://www.stolberger-schloss-lauf.de)

Sehr geehrte, liebe Stolbergerinnen und Stolberger,  
die Planungen für den 1. Stolberger Schloss-Lauf „laufen“ auf Hochtouren und wir freuen uns über die tolle Resonanz in der Stadt Stolberg und der gesamten Region Südharz.

Am **Samstag, 26. August 2017** werden hunderte Jogger und Walker am Schloss starten und durch die Rittergasse über den Marktplatz, die Niedergasse bis zur Abzweigung Hainfeld Richtung Ortsausgang laufen. Es geht dann auf dem Unteren Bandweg wieder in Richtung Schloss zum Zieleinlauf. Eine wunderschöne, spannende und anstrengende Laufstrecke.

Bitte berücksichtigen Sie, dass die Strecke durch die Polizei abgeriegelt wird und die Durchfahrt Stolberg für Kraftfahrzeuge von **13.30 Uhr bis ca. 15.30 Uhr** nicht möglich ist. Dies betrifft ebenfalls beide Zufahrtsstraßen zum Hainfeld. Die zentrale Stolberger-Laufstrecke ist während dieser Zeit „Auto-frei“ – auch eine Veranstaltungspremiere – so wie der Stolberger Schloss-Lauf selber.

Wir, die Ritter von Kempiski Privathotels in Kooperation mit allen Stolberger Hotels sowie Gastronomen und weiteren Gastgebern in Stolberg, würden uns ganz besonders freuen, wenn Sie alle Läufer und Teilnehmer an der Straße kräftig anfeuern. Oder haben Sie sich selber schon angemeldet und erleben Stolberg laufend oder walkend – beides ist toll und unterstützt unsere Region bzw. unsere Stadt! An dieser Stelle danken wir allen Mitstreitern, die es möglich machen eine solche Premiere stattfinden zu lassen und freuen uns schon heute auf den 2. Stolberger Schloss-Lauf, am letzten Wochenende im August 2018.

Aber jetzt wünschen wir uns erst einmal gutes Wetter - nicht nur für die Läufer, sondern auch für alle Zuschauer, die Presse und das Filmteam, die natürlich alle die Stolberger Stimmung live erleben möchten. Bei Rückfragen stehen wir gerne unter der Rufnummer: 034654 808 0 zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Clemens Ritter von Kempiski  
Geschäftsführer



Susanne Kiefer  
Direktorin

Ritter von Kempiski Privathotels: Naturresort Schindelbruch und Hotel FreiWerk

## Reformations-WLAN in Stolberg an 3 Standorten

Im Rahmen des Reformationsjubiläums und durch Förderung vom Land Sachsen-Anhalt, wurden in Stolberg insgesamt 3 Hot-Spots geschaffen, die nun für Gäste und Besucher nutzbar sind und zur Verfügung stehen:

am Marktplatz, am Schloss Stolberg und im Bereich der ALTEN MÜNZE und Tourist-Information, Niedergasse 17 und 19.

Die Technische Umsetzung erfolgte durch die Stadtwerke Eisleben.

Das WLAN in Stolberg kann von den Gästen unter anderem dazu genutzt werden, um den Audio-Guide Stolberg, Vorschläge für Wanderwegstrecken sowie Radtouren und Mountainbike-Touren-Vorschläge herunterzuladen.

Die von der SMG neuentwickelte Karte, mit der das WLAN beworben werden soll, sind bereits im Druck und werden demnächst in den Hotels, Cafés, Gaststätten, Einrichtungen und Geschäften für die Gäste ausliegen.



**free Wi-fi**  
+LutherWLAN



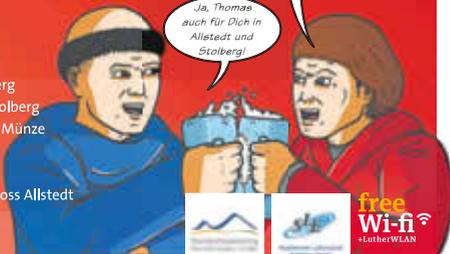
**DAS ORIGINAL**

IM URSPRUNGSLAND DER REFORMATION: SACHSEN-ANHALT

[luther-erleben.de](http://luther-erleben.de)



**HOT SPOTS STOLBERG (HARZ) UND ALLSTEDT**



Martin, in Mansfeld-Südharz gibt es freies Luther-WLAN!

Ja, Thomas auch für Dich in Allstedt und Stolberg!

SACHSEN-ANHALT  
Ministerium für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitalisierung

STOLBERG  
Schloss Stolberg  
Marktplatz Stolberg  
Museum Alte Münze

ALLSTEDT  
Burg und Schloss Allstedt

**free Wi-fi**  
+LutherWLAN

## Ortschaft Wickerode

### Sommerfest in Wickerode

Am 02.07.2017 lud der Traditions- und Heimatverein Wickerode e. V. zum Sommerfest nach Wickerode. Neben dem traditionellen Kuchenbuffet wurden die Gäste mit Fischspezialitäten von der Südharzer Forellenzucht verköstigt. Die kleinen Gäste konnten sich auf der Hüpfburg austoben oder ihre Treffsicherheit beim Büchsenwerfen unter Beweis stellen. Eröffnet wurde der Nachmittag mit dem traditionellen Fußballspiel „Alt gegen Jung“.

Die Kapitäne beider Mannschaften scharten dabei Fußballspieler aus den umliegenden Gemeinden um sich um den Titel zu holen. Nach einem ausgeglichenem Spiel konnten diesmal die „Alten“ den Sieg holen, was mit einem Fässchen Bier belohnt wurde. Erstmals wurde in diesem Jahr der stärkste Mann von Wickerode gesucht. Nach vielen spannenden Disziplinen wie Gummistiefelweitwurf, Sägen und Reifen rollen konnte Raymond Schanze den Wettbewerb für sich entscheiden und darf sich nun für 1 Jahr „Stärkster Mann von Wickerode“ nennen. Für die musikalische Umrahmung des Nachmittages sorgen die Südharz Musikanten, die zum Ende die Gäste noch einmal mit einem Trompetensolo begeisterten.



Für eine Überraschung sorgte der Bennunger Karneval Club, der mit 2 Tanzeinlagen der „Flower Power“ und des „dreckigen Dutzends“ bei den Gästen für ausgelassene Stimmung sorgten.

Der Wickeröder Traditions- und Heimatverein e. V. bedankt sich bei allen die zum Gelingen dieses Nachmittages beigetragen haben. Neben den ehrenamtlichen Helfern die sich um die Gestaltung und Vorbereitung des Freizeitzentrums gekümmert haben seien hier Rene und Andre Volkmandt, Udo Schubert, Claudia Fuhrmann, Daniel John und Viola Köhler erwähnt, die durch Geld- und Sachspenden unterstützt haben. Wickerode freut sich schon heute auf viele Besucher beim Sommerfest 2018.

*Bild und Text: Traditions- und Heimatverein Wickerode e. V.*



### Neue Sprechzeiten

Sprechzeiten des Ortsbürgermeisters  
Herr René Volkmandt nach Vereinbarung  
Tel.: 034651 450477 (ab 20:00 Uhr), Tel.: 0174 3066320



### Einladung zum gemeinsamen Sommerfest der Vereine

Am Samstag, dem 02.09.2017 ab 15:00 Uhr auf dem Festplatz in Questenberg findet unser gemeinsames Sommerfest statt. Dazu sind alle Mitglieder des Questenvereins e. V., der Freiwilligen Feuerwehr Questenberg/Agnesdorf/Breitungen, des gemischten Chores Questenberg, der Jagdgenossenschaft, des Fördervereins Questeburg und des Heimatvereins Agnesdorf herzlich eingeladen.

Wir möchten gemeinsam einen schönen Nachmittag bzw. Abend verbringen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



### Alles aus einer Hand!



**GRUSSKARTEN  
EINLADUNGEN  
DANKSAGUNGEN**

ab  
50  
Stück

Als Klappkarte für  
Standard-Briefumschläge!



**LINUS WITTICH Medien KG** | An den Steinenden 10  
04916 Herzberg (Elster) | info@wittich-herzberg.de | www.wittich.de



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Rita Smykalla

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 0171 4144018**

Fax: 03535 489242

rita.smykalla@wittich-herzberg.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Was ist wann geöffnet?

## Hainrode

**BESENBINDERWERKSTATT in der Alten Dorfschmiede**

Riesenbesen am Schmiedeplatz  
Besichtigung nach Absprache  
Tel. 034656 20493  
Herr Achim Langer

**Wanderweg „Rund um Hainrode“**

Besichtigung einer alten Bergbaupinge

**Sport- und Freizeitbereich Förstergärten**

Tennisplatz, Bolzplatz, Spielplatz

**Naturlehrpfad**

Beginnend am Grillplatz

**Begegnungsstätte im Pfarrhaus**

Nicht nur für Kirchenmitglieder!  
Verleih von Büchern, gemütlichen Kaffeetrinken,  
Kirchenführungen sowie Kinderkirchenführungen mit der „Kirchenmaus“  
Geöffnet immer am Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Anfragen unter Tel. 034656 59410

**Informations- und Wanderstützpunkt im Vereinshaus des Heimat- und Naturschutzvereins Hainrode e. V. Hainröder Hauptstraße 38**

Auskünfte und Informationen zur Karstregion sowie Besichtigung der Schmiedewerkstatt bitte mit Voranmeldung, Tel. 034656 20130

## Roßla

**S`ohle Huss – das lebendige Museum**

Wilhelmstr. 18, Tel. 034651 2294  
Öffnungszeiten nach Absprache

**Bibliothek**

Hallesche Straße 68 b  
Postanschrift: Wilhelmstr. 4  
06536 Südharz  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 15:00 – 18:00 Uhr

## Rottleberode

**Bibliothek** – Neue Straße 3 (Grundschule)  
Mittwoch: 14 – 17 Uhr

## Schwenda

**Bibliothek**

Alte Pfarrgasse 1  
Öffnungszeiten:  
Montag 16:00 – 17:00 Uhr und nach Vereinbarung

## Uftrungen

**Schauhöhle HEIMKEHLE**

**Höhle: April - September**  
Öffnungszeiten: Di. – So. 10 – 17 Uhr  
Führungen  
10:00/11:30/13:00/14:30/16:00 Uhr  
**Während jeder Führung findet eine LED-Lichtshow mit Musik statt.**  
Gruppenanmeldungen unter:  
**www.hoehle-heimkehle.de**  
oder **Telefon 034653 305**

**Gaststätte:**

Montag Ruhetag, Di – So 11.00 Uhr - 18.00 Uhr und nach vorheriger Absprache  
Telefon: 034653 727396

## Stolberg (Harz)

**Museum ALTE MÜNZE und TOURIST-INFORMATION**

Niedergasse 17/19, Tel. 034654 454 und 19433  
Fax 034654 729 **Internet: www.tourismus-suedharz.de**  
**Öffnungszeiten: Mai - Oktober**  
**Montag – Sonntag 10 – 17 Uhr**

**Abendführung in der Alten Münze jeden Samstag 20 Uhr**

Weitere Führungen für Gruppen auf Anmeldung.

**Museum KLEINES BÜRGERHAUS**

Rittergasse 14, Tel. 034654 85955 und 454

**Mai - Oktober**

**Mittwoch bis Sonntag und Feiertage 13 – 16 Uhr geöffnet**

**Mo. und Di. geschlossen****SCHLOSS Stolberg**

Tel.: 034654 858880

**Öffnungszeiten:**

**Mai – Oktober**

**Di. bis So. und Feiertage 10 – 17 Uhr geöffnet**

Montag geschlossen  
**Führungen: jeden Freitag 20 Uhr, jeden Samstag 15 Uhr**  
und für Gruppen auf Anmeldung.

**ST. MARTINI KIRCHE in Stolberg**

Dienstag – Sonntag 13 – 16 Uhr geöffnet

**STADTFÜHRUNGEN in Stolberg:**

Jeden **Samstag und Feiertag 10 Uhr** ab Markt, Treffpunkt am Thomas-Müntzer-Denkmal

Jeden **Sonntag 14 Uhr** ab Markt, Treffpunkt am Thomas-Müntzer-Denkmal  
Führungen für Gruppen auf Anmeldung in der Tourist-Info Stolberg,  
Niedergasse 17, Tel. 034654 454

**JOSEPHSKREUZ**

Tel. 034654 454 und 476

Größtes eisernes Doppelkreuz der Welt – erbaut 1896, 200 Stufen bis zur Aussichtsplattform

**Mai bis Oktober**

**Di. – So. und Feiertage**

**10.00 – 18.00 Uhr**

**Ab Juni an Ferientagen in Sachsen-Anhalt auch montags 10.00 – 17.00 Uhr geöffnet.**

Bei starkem Regen, Sturm oder Nebel bleibt das Josephskreuz aus Sicherheitsgründen geschlossen

**Gaststätte:**

**Ab Juni und an Ferientagen in Sachsen-Anhalt auch montags geöffnet.**

Dienstag – Sonntag

10.00 Uhr - 17.00 Uhr und nach vorheriger Absprache  
(Montag Ruhetag), Telefon: 034654 476

**Freizeitbad THYRAGROTTE**

Thyratal, Tel. 034654 92110

Öffnungszeiten: täglich 10.00 – 21.00 Uhr

**Öffnungszeiten SAUNA**

Montag – Donnerstag 14.00 – 21.00 Uhr  
Freitag bis Sonntag,

Feiertage 10.00 – 21.00 Uhr

Mittwoch 17.00 – 21.00 Uhr

Damensauna (außer an Feiertagen)

in den Sachsen-Anhalt

Ferien 12.00 – 21.00 Uhr

letzter Einlass: 20.00 Uhr, Sauna- und Badschluss: 15 Minuten vor Schließung

**Montag – Freitag täglich kostenfrei**

**Aqua – Fitness für Jedermann, 11.15**

**und 14.15 Uhr im Erlebnisbecken. Außer**

**im Juli und August, jeden 3. Freitag**

**im Monat lange Bade- und Saunanacht**

**von 21:00 – 24.00 Uhr. Ab 21.30 Uhr bis**

**23.45 Uhr besteht die Möglichkeit,**

**zum textiltfreien Schwimmen.**

**Bibliothek**

Niedergasse 22

Öffnungszeiten:

Dienstag 16:00 bis 18:00 Uhr

**Ausstellung einer mittelalterlichen**

**Rüstungs- und Waffenschmiede**

Verein für mittelalterliche Kunst-, Hand-

werks- und Schmiedetechnik der freien

Ritterschaft zu Stolberg

Rittergasse 11.

täglich ab 11:00 Uhr geöffnet.

Dienstag Ruhetag

**Erlebnishof Alte Posthalterei**

Niedergasse 50

Organisation von Postkutschfahrten

Terminabsprache unter Tel.: 034654

856190 oder info@posthaltere-stolberg.de

Termine und Informationen



Konzert am 20. August in Breitungen

Das Sommerkonzert der Kantorei Goldene Aue findet in diesem Jahr in der St. Arnold-Kirche von Breitungen statt: Am Sonntag, dem 20. August, um 17:00 Uhr. Passend zum Reformationsjubiläum wird das Singspiel „Ein feste Burg ist unser Gott“ aufgeführt, dass die Reformation anhand

eines Gesprächs zwischen Lucas Cranach und Martin Luther musikalisch illustriert. Die Kantorei Goldene Aue besteht aus Sängerinnen und Sängern der Kirchengemeinden im Pfarrbereich Roßla und Kelbra.

*Pfr. Dr. Folker Blischke*

Feste und Veranstaltungen  
August und September 2017

19.08.2017 16.00 Uhr	TELEMANN-Konzert mit dem DUO VIMARIS in der St. Martini Kirche Stolberg (Mirjam Meinhold, Sopran und Blockflöte; Wieland Meinhold, Orgel)
19.08.2017 ab 17.00 Uhr	UFSTOCK in Ufrungen Festgelände Heerstall Live-Musik mit 10.000 Watt Mit „The broken Silence“ (Vorband von Silly) „Word up“ aus Ellrich „Die Geerdeten“ und weitere
25. – 27.08.2017 in Roßla	Südharz erleben ... ROSSLA MYSTICA - Geschichte, Brauchtum, Mythen, Sagen www.Rentkammer-Rossla.de
26.08.2017 14.00 Uhr Start	1. Stolberger Schlosslauf Start & Ziel am Schloss Stolberg Charity-Lauf organisiert von: Ritter von Kempfski Privathotels GmbH www.stolberger-schloss-lauf.de
19.00 Uhr	Siegerehrung und Große Pasta Party im Zelt, im Innenhof des Stolberger Schlosses. Mit sieben Musikern spielt die Liveband ANNRED auf. Exklusive rote Outfits, rote Instrumente und ein roter Flügel machen die coole Truppe zu einem echten Eyecatcher: Soul & Funk und unvergessene Rock Klassiker.
03.09.2017 15.30 Uhr	Chorkonzert im Schloss Stolberg mit CANTABILE aus Quedlinburg im Roten Salon

03.09.2017  
13.00 - 17.00 Uhr  
**Herbstkonzert am Josephskreuz**  
Die Auerbergsänger und Güntersberger Blasmusik  
Eintritt frei, Kleinbuspendelverkehr

08.09.2017  
**Vernissage im Schloss Stolberg**  
Sonderausstellung im Breiten Gang des Nordhäuser Künstlers Axel Schumann

09.09.2017  
13.00 - 15.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
**Schnuppertauchen im Freizeitbad Thyragrotte in Stolberg**  
Kindertauchgruppe  
Schnuppertauchen für Jedermann  
Informationen zur Tauchausbildung und zum Thema Tauchen  
Kinder benötigen eine Erlaubnis der Eltern.  
Tauchsport Köhler, Tauchschule & Tauchshop

09.09.2017  
19.00 Uhr  
**DIE TOUR: „Lieder der Sehnsucht“**  
– mit Björn Casapietra in der St. Martini Kirche Stolberg  
Kartenvorverkauf in der Tourist-Information Stolberg,  
Niedergasse 17, Tel. 034654 454

09.09.2017  
20.00 Uhr  
**Nacht der Denkmale**  
Nachtwächterführung durch Stolberg und Museen  
Prägen am großen Balancier im Museum ALTE MÜNZE

10.09.2017  
11.00 - 16.00 Uhr  
**Tag des offenen Denkmals 2017**  
Führungen durch die Stadt, Museen, Schloss Stolberg  
Prägen am großen Balancier im Museum ALTE MÜNZE  
13.30 - 15.30 Uhr (geöffnet)  
10.00 - 16.00 Uhr  
Musik zum Tag des offenen Denkmals in der St. Martini Kirche Stolberg (Orgel und Flöte)

14.00 Uhr  
Festgottesdienst zur Verleihung des Goldenen Kirchturms in der Kirche in Rodishain (EKM Kirchengemeinde Südharz)

17.09.2017  
10.00 Uhr  
**Tag des GEOTOPS**  
Wanderung mit dem BIORES Karstlandschaft Südharz  
Treffpunkt: Bahnhof Stolberg  
Eine Rundwanderung zum Altbergbau und zur Geologie um Stolberg: Vom Bahnhof zum Hainfeld, über das ehemalige Waldbad zum Röhrenteich, Hirschallee, Schloss, zum ehemaligen Steinbruch im Kalten Tal über die Dornröschenbank ins Zechental, zum Schneiderborn und zurück an der Kleinen Wilde bis zum Markt (Dauer ca. 3 h, ca. 9 km).  
Mit: Bernd Ohlendorf, Biosphärenreservat

30.09.2017  
13.00 - 15.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
**Schnuppertauchen im Freizeitbad Thyragrotte in Stolberg**  
Kindertauchgruppe  
Schnuppertauchen für Jedermann

Informationen zur Tauchausbildung und zum Thema Tauchen  
Kinder benötigen eine Erlaubnis der Eltern.  
Tauchsport Köhler, Tauchschule & Tauchshop

Änderungen vorbehalten!

Tourist-Information und Museum ALTE MÜNZE in Stolberg, Niedergasse 17, 06536 Südharz OT Stolberg, Tel. 034654 454 und 19433, Fax 034654 729  
info@tourismus-suedharz.de www.tourismus-suedharz.de

## Gemeinsame mobile Werbebotschaft

### Stolberg Tourismus Südharz und FRIWI – Spezialgebäcke

Seit dem 06.07.2017 ist in unserem Nachbar-Landkreis ein Linienbus der Verkehrsbetriebe Nordhausen mit einer mobilen Werbebotschaft unterwegs, um für unsere touristischen Ziele im Südharz und ein Typisch-Harz-Produkt zu werben.

Die Firma FRIWI Spezialgebäcke aus Stolberg und der Bereich Tourismus der Gemeinde Südharz haben gemeinsam diese Werbeidee entwickelt und durch die SD Verkehrswerbung KG umsetzen lassen.

Der mit bedruckten Folien beklebte Bus wird täglich und im Wechsel auf verschiedenen

Linien der Verkehrsgesellschaft im ganzen Landkreis Nordhausen nun die nächsten 3 Jahren im Einsatz und zu sehen sein.

Eine offizielle Übergabe des Werbe-Busses, mit kleiner, feierlicher Einweihung wird erst Anfang September 2017 stattfinden, da durch die Sommer- und Ferienzeit die entsprechenden Verantwortlichen, auch von den Verkehrsbetrieben Nordhausen, nicht zu einem gemeinsamen Termin zusammen kommen konnten.

Dies wird im September nachgeholt und wir werden dann nochmals kurz über das Projekt berichten.



### Termine für Monat August 2017

**21.08.2017: Vortragsabend „Sicherer Schulweg“**  
19.00 Uhr  
Clublokal  
„Am Friesenstadion“!



**Thema: Schulbeginn, worauf muss ich achten!**  
Informationsmaterialien zum Mitnehmen liegen bereit/Filmvorführung/Statistiken  
Kennen Sie Problemstellen in unserem Bereich?  
Teilen Sie uns diese bitte mit!

**28.08.2017: 19.00 - 21.00 Uhr Kegelaabend auf der Kegelbahn Glück-Auf-Straße 42**  
Turnschuhe mit heller Sohle bitte nicht vergessen



Kreisverband Sangerhausen e. V.

### Deutsches Rotes Kreuz

#### Begegnungsstätte Sangerhausen

Tel.-Nr. 03464 541821  
06526 Sangerhausen,  
Wilhelm-Koenen-Str. 35

#### 21.08.2017

14.00 – 16.00 Uhr Wir spielen Karten  
14.00 – 16.00 Uhr Treffen der Sportgruppe „Bleib fit!“

#### 22.08.2017

14.00 – 16.00 Uhr Treffen der Handarbeitsgruppe

#### 28.08.2017

14.00 – 16.00 Uhr Gemütliches Kaffeetrinken  
14.00 – 16.00 Uhr Treffen der Sportgruppe „Bleib fit!“

#### 29.08.2017

14.00 – 16.00 Uhr Geburtstagsfeier des Monats

#### 04.09.2017

14.00 - 16.00 Uhr Treffen der Handarbeitsgruppe  
14.00 - 16.00 Uhr Treffen der Sportgruppe „Bleib fit!“

#### 05.09.2017

14.00 - 16.00 Uhr Wir plaudern aus alten Zeiten

#### 11.09.2017

14.00 – 16.00 Uhr Treffen der Sportgruppe „Bleib fit!“  
14.00 – 16.00 Uhr Die Kartenspieler treffen sich

#### 12.09.2017

14.00 - 16.00 Uhr Gemütliche Plauderstunde

#### 18.09.2017

14.00 – 16.00 Uhr Treffen der Handarbeitsgruppe  
14.00 – 16.00 Uhr Treffen der Sportgruppe „Bleib fit!“

#### 19.09.2017

14.00 – 16.00 Uhr Gemütliches Beisammensein

#### 25.09.2017

14.00 – 16.00 Uhr Treffen der Sportgruppe „Bleib fit!“  
14.00 – 16.00 Uhr Wir plaudern und spielen Karten

#### 26.09.2017

14.00 – 16.00 Uhr Geburtstagsfeier des Monats

**Achtung, an manchen Tagen führen wir 2 Veranstaltungen in getrennten Räumen durch!!!**

**Begegnungsstätte Kelbra****Mauer Str. 1 a in 06537 Kelbra, Tel.-Nr. 034651 6320****22.08.2017**

14.00 – 16.00 Uhr Rommee ist angesagt

**24.08.2017**

14.00 – 16.00 Uhr Heute spielen wir „Mensch ärgere dich nicht“

**29.08.2017**

14.00 – 16.00 Uhr Geburtstagsfeier des Monats

**31.08.2017** bleibt die Begegnungsstätte geschlossen**05.09.2017**

14.00 – 16.00 Uhr Das Neueste aus der Region

**07.09.2017**

14.00 – 16.00 Uhr Würfelspiele und Rommee

**Bis zum 30.09.2017 bleibt die Begegnungsstätte wegen Urlaub geschlossen.****Ab 05.10.2017 sind wir wieder für Sie da.**

Für frisches Obst und Gemüse sowie für Salat gilt: Wiederholtes Waschen ist besser als einmaliges Waschen in viel Wasser.

Lebensmittel immer in geschlossenen Gefäßen lagern oder mit Folie abdecken, um sie vor Tieren und Insekten zu schützen.

Fliegen beispielsweise verschleppen Keime auf den Speisen. Doch auch Haustiere sollten von Lebensmitteln ferngehalten werden.

Sie tragen häufig Krankheitserreger in sich, die Lebens-

mittelinfectionen verursachen können, auch wenn sie selbst nicht daran erkranken.



*Grillen – das Brutzeln auf dem Rost macht Spaß*

## Pressemitteilungen

### Lecker, gesund, hygienisch

#### So ist Grillen ein Genuss

13.07.17/AOK. Warme Temperaturen werden vorhergesagt und schon werden Sommerbräuche geweckt. Grillen – für viele Menschen bedeutet das Sommer, Feiern und Genuss. Egal ob Fleisch, Fisch oder Gemüse, das Brutzeln auf dem Rost macht Spaß, fördert die Geselligkeit und ist eine fettsparende Art der Zubereitung.

Damit der Grillgenuss nicht krank macht, sollten einige Hygieneregeln beim Umgang mit Lebensmitteln beachtet werden. Mit steigenden Temperaturen nimmt auch die Anzahl der bakteriellen Erkrankungen zu. Jedes Jahr werden Salmonellen- und Campylobacter-Infektionen dem Robert-Koch-Institut gemeldet.

Beide Keime sind typische Krankheitserreger, die auch in Lebensmitteln vorkommen und Durchfallerkrankungen auslösen können. Neben der Aufbewahrung ist auch die richtige Zubereitung des Grillguts und der Beilagen wichtig. Fleisch immer gut durchgegart verzehren, auch am Knochen sollte das Fleisch weiß bis grau aussehen, besonders bei Geflügel wie Putenkeulen oder Hähnchenschenkeln.

Gepökelte oder geräucher- te Lebensmittel sollten nicht

gegrillt werden, da das enthaltene Nitratpökelsalz bei hohen Temperaturen mit den Proteinen im Lebensmittel zu Nitrosaminen reagieren kann. Nitrosamine gelten als krebs- erregend.

Auf Speisen mit rohem Ei verzichten, etwa auf Mayonnaise oder Tiramisu.

Marinaden, Grillsaucen und Salatdressing gut kühlen und erst kurz vor dem Verzehr zu- geben.

Um Keimübertragungen von einem zum anderen Lebensmittel zu vermeiden, sollten Speisen getrennt gelagert werden, also beispielsweise rohes Fleisch nicht in derselben Dose wie Gemüse. Und auch fürs Auflegen auf den Rost gilt: Die rohe Ware nicht mit dem gleichen Besteck auflegen, mit dem man das gegrillte Stück dann herunter- nimmt.

Speisen, die roh gegessen oder nicht noch einmal erhitzt werden, wie Salat oder kalter Braten, getrennt verarbeiten und ebenfalls separat aufbe- wahren. Wird das Fleisch vor dem Salat zubereitet, müssen die Hände danach gut gewa- schen und die Arbeitsgeräte, wie Messer und Schneidbret- ter, gründlich gereinigt werden – und zwar mit sauberem, hei- ßem Wasser.



### DRK Kleiderkammer

#### Neue Öffnungszeiten ab 01.09.2017

Die soziale Arbeit in der Kleiderkammer ist für viele arme Menschen ein wichti- ger Anlaufpunkt.

Hier werden oft auch In- formationen für weiter- führende Beratungs- und Unterstützungsangebote gegeben und die Mitarbei- terinnen nehmen persön- lichen Anteil, praktizieren Menschlichkeit und Wert- schätzung.

#### Neue Öffnungszeiten ab September 2017:

Die DRK Kleiderkammer in der Wilhelm-Koenen-Stra- ße 35 in Sangerhausen hat dienstags von 8.30 Uhr bis 11.00 Uhr und donnerstags 8.00 Uhr bis 9.30 Uhr ge- öffnet.

Mit freundlichen Grüßen

*Sebastian Just  
Vorstand*



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Mit Ihrer Anzeige...

allen zeigen, dass Sie

sich jetzt trauen.



Anzeige online aufgeben  
[wittich.de/hochzeit](http://wittich.de/hochzeit)

Gerne auch telefonisch unter Tel. 0 35 35 / 48 90

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / Kzenon

Agentur für Arbeit Sangerhausen

## Erst testen - dann entscheiden

### Mit einem Langzeitpraktikum zum passenden Azubi

Im Juli 2017 waren im Landkreis Mansfeld-Südharz 244 Berufsausbildungsstellen noch nicht besetzt. Das kann verschiedene Ursachen haben. Eine davon ist, dass die Betriebe noch nicht den passenden Azubi gefunden haben. Dabei hat für einige Berufe das neue Ausbildungsjahr schon wieder begonnen. Es

wird also höchste Zeit, über Alternativen nachzudenken.

Warum nicht erst mal mit einem Langzeitpraktikum testen, ob der Jugendliche für eine Ausbildung geeignet ist? Dafür gibt es die von der Arbeitsagentur geförderte Einstiegsqualifizierung (EQ).

### Vorteile der Einstiegsqualifizierung gibt es dabei auf beiden Seiten

Das Praktikum bietet dem Ausbildungsbetrieb die Möglichkeit, den Jugendlichen über einen langen Zeitraum kennen zu lernen. Damit kann die Leistungsfähigkeit besser eingeschätzt werden. Ziel sollte es sein, den Jugendlichen somit fachlich und pädagogisch an die Ausbildung heranzuführen. Die jungen Menschen wiederum erhalten Gelegenheit, Unsicherheiten abzubauen und mit neuen Aufgaben zu wachsen, um eine betriebliche Berufsausbildung zu beginnen. Eine EQ können Jugendliche beginnen, die bis Ende September keine Ausbildungsstelle finden konnten, noch nicht in vollem Umfang für eine Ausbildung geeignet oder lernbeeinträchtigt sind. Das betriebliche Langzeitpraktikum dauert mindestens 6 bis maximal 12 Monate und kann frühestens am 1. Oktober 2017 beginnen. Die Arbeitsagentur oder das Jobcenter erstatten dem Arbeitgeber einen Zuschuss

zur EQ-Vergütung bis zur Höhe von 231 Euro monatlich. Dazu kommt noch ein pauschalierter Beitrag zur Gesamtsozialversicherung. Ausführliche Informationen zur Einstiegsqualifizierung finden Sie im Internet unter: <https://www.arbeitsagentur.de/unternehmen/download-center-unternehmen>

Und noch etwas überzeugt: Im Zeitraum Juni 2015 bis Mai 2016 sind im Landkreis MSH über die Hälfte der Jugendlichen, die ein Langzeitpraktikum absolviert haben, in eine sozialversicherungspflichtige Beschäftigung eingemündet. Damit hat sich die EQ als ein erfolgreiches Instrument zur beruflichen Integration junger Menschen erwiesen.

Unternehmen, die einen EQ-Teilnehmer einstellen wollen, nehmen bitte mit dem Ansprechpartner bzw. der Ansprechpartnerin des Arbeitgeberservice Kontakt auf. Telefon: 0800 4555201

## 5. Laut gegen Krebs Festival

### 1. September - 2. September 2017 Sportplatz Sandersleben, Am Sportplatz, 06456 Sandersleben

– die fünfte Ausgabe steht! Jetzt ist es offiziell: Das Laut gegen Krebs Benefiz-Open-Air in Sandersleben (Sachsen-Anhalt) geht 2017 in die fünfte Runde! Vom 1. September bis 2. September 2017 werden die Besucher und Bands der härteren musikalischen Szene aus der ganzen Republik den Weg ins Mansfelder Land finden. In diesem Jahr wird es viel Neues geben, aber auch die Tradition bleibt fester Bestandteil dieser Veranstaltung. Neu in diesem Jahr ist der Warmup-Abend am Freitag. Im Festzelt startet die Veranstaltung mit einem Rock- & Oldie-Discoabend in das Wochenende. Ebenfalls neu ist der Familien-Samstag von 11:00 bis 16:00, an dem die ganze Familie Spass haben soll. Mit von der Partie werden unter anderem sein: Typisierungs-Aktion durch die DsD gGmbH Dessau, Günni S. Schlagermix, eine Hüpfburg, Kinderschminken, Feuerwehrautos, die Hunde vom TAZ-Magdeburg, Kinderspaß mit Ronny, Kaffee & Kuchen, Leckerer vom Grill und einiges mehr. Am Samstag ab 17:00 Uhr wird dann traditionell wieder Härteres von der Bühne erklingen. Aus ganz Deutschland reisen auch in diesem Jahr wieder Musiker der Metal-Abteilung in das beschauliche Städtchen Sandersleben. Die Kult-Band „Wurstsuppe im Auge“ aus Thüringen wird den Reigen eröffnen und gefolgt von „Longing for Rain“, „Bonsetter“, „Storm Seeker“, „Kamikaze Kings“ und dem Headliner „KAMBRIUM“ die Luft in der Südharz-Region zum Beben bringen. „Auch die fünfte Ausgabe verlangt uns wieder einiges ab, aber gemeinsam packen wir das“, sagt die Vorsitzende des veranstaltenden Vereins „Laut gegen Krebs e. V.“ Melanie Bodendieck-Seebo. Durch das Feedback der Besucher vom letzten Jahr hat der veranstaltende Verein in diesem Jahr einige Veränderungen am Konzept vorgenommen und bietet so einem breiteren

Besucherspektrum die Möglichkeit zur Teilnahme an dieser jährlichen Veranstaltung, die es sich zum Ziel gesetzt hat, Spenden zu sammeln, um unter anderem krebs-erkrankten Mitmenschen Wünsche zu erfüllen, die sie sich selbst nicht mehr erfüllen könnten, da ihnen die Krankheit alle Möglichkeiten dazu genommen hat. „Die Region nimmt immer mehr Anteil und hilft uns dabei, wo sie nur kann. Als Erkrankte weiss ich selbst nur zu genau, wie wichtig es ist, dem Krebs-Alltag einfach mal für eine Weile entfliehen zu können“, so Bodendieck-Seebo. Weiterhin soll nun auf die familiäre Atmosphäre und durch das kompakte Veranstaltungsareal auf kürzere Laufwege auch für ältere Besucher gesetzt werden. Auch eine, für Festival-Besucher kostenlos nutzbare Camping-Wiese haben außerdem nur wenige Festivals zu bieten. Das Wochenend-Ticket gibt es für 20,- €, Campen inklusive. Das Freitagsticket bekommt man schon für 5,- €. Das Parken um das Festival-Gelände ist auf den vorgesehenen Flächen kostenlos.

### Das Wichtigste in Kürze

**Termin:** 1. September bis 2. September 2017

**Headliner:**

KAMBRIUM (Samstag)

**Bandliste:** Inkl. Beschreibungen im Line-Up

**Lage und Anfahrt:** Das Festivalgelände befindet sich auf dem Sportplatz in 06456 Sandersleben, direkt gegenüber vom Bahnhof Sandersleben. Adresse fürs Navi: Am Sportplatz, 06456 Sandersleben

**Tickets:**

- Das Wochenendticket kostet dieses Jahr für beide Tage nur schlappe 20,- €
- Der Freitag (Rock- & Oldie-Disco im Zelt) kostet 5,- €
- Der Samstagabend (Einlass ab 16:30 Uhr) kostet 15,- €

LW-flyerdruck.de

Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

Individuelle Stückzahlen erhältlich!  
Von der Kleinauflage bis zur Großauflage!

LW-flyerdruck.de

Selber online buchen oder einfach Anfragen:

Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: kreativ@wittich-herzberg.de



# Obertrubach - mitten im Erlebnisreich

- Wanderparadies mit 500 km naturbelassenen Wanderwegen
- Naturlehrpfad
- Therapeutischer Wanderweg
- Fernwanderweg Frankenweg
- Trubachweg, Fraischgrenzweg
- Kulturweg Egloffstein
- Top-Kletterrevier
- Einziges Kletter-Infozentrum für den gesamten Frankenjura und die Fränkische Schweiz
- Nordic Walking Zentrum
- Badespaß und Kneippen
- Kraxeln im Hochseilgarten
- Wildgehege Hundshaupten
- Seltene Wildblumen
- Höhlen und Felsen
- Mühlen
- Rekordverdächtige Osterbrunnen
- Burgen und Burgruinen
- Kirchen und Kapellen
- Open-air-Theater
- Lichterprozession
- Johannisfeuer
- Fachwerkromantik
- Kirschblütenmeer
- Kirschenweg
- Musikfeste
- Kirchweihfeste
- Backofenfeste
- Kleinbrauereien
- Brennereibesichtigungen

## TOURIST-INFO

OBERTRUBACH · TEICHSTR. 5 · 91286 OBERTRUBACH  
 TEL: 09245/98 80 · E-MAIL: OBERTRUBACH@TRUBACHTAL.COM  
 WWW.TRUBACHTAL.COM

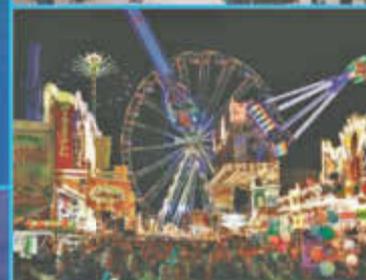
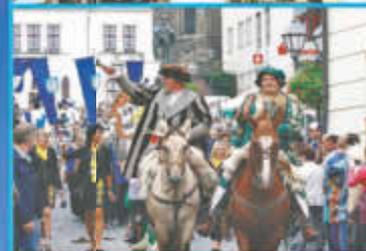


# 496. EISLEBER WIESE 15.-18.09.'17

Das größte  
Volksfest in  
Mittel-  
deutschland



**KLEINE WIESE**  
**22.-24.09.'17**  
mit Ballontreffen und  
Bauernmarkt



- Pures Vergnügen auf 80.000 m<sup>2</sup> für Jung und Alt
- 4 km Vergnügungsmeile
- rund 350 Schausteller- und Händlerbetriebe mit Wahnsinns-Attraktionen, Spektakulärem, Neuheiten, sowie Nostalgischem und Bewährtem!
- Eröffnungsspektakel mit Festumzug am Freitag
- Vogelschießen mit Schützenumzug am Samstag
- Große Souvenirauswahl
- 4 Tage Powerprogramm im großen Fest- und Partyzelt bei freiem Eintritt
- Gigantisches Höhenfeuerwerk am Abschlusstag
- Kleine Wiese vom 22.-24. September 2017 mit Ballontreffen und Bauernmarkt

www.wiesenmarkt.de



Allgäu

**Allgäuer Seenland**  
 erfrischend natürlich

Buchenberg Sulzberg Waltenhofen Weitnau



## Goldener Herbst im Allgäuer Seenland

Erleben Sie die vielleicht schönste Jahreszeit im Allgäuer Seenland, den „**Goldenen Herbst**“.

Wenn sich die ersten Blätter bunt färben und die Sonne bizarr durch die Wipfel scheint, entwickelt sich eine ganz besondere Stimmung, die anmutiger nicht sein kann.

Besonders schön ist die Atmosphäre am frühen Morgen, wenn die ersten Sonnenstrahlen den Nebel über die Seen und Weiher vertreiben.

zentrale Lage  
gemütliche Unterkünfte  
großes Wanderwegenetz  
klare Naturseen und Weiher

Genießen Sie bei einer Wanderung einmalig schöne Momente und eine herrliche Fernsicht. Das große Wanderwegenetz mit über acht verschiedenen Themenwanderwegen ist bestens ausgebaut und beschildert.

Entspannen Sie in Ihrer gemütlichen Unterkunft. Egal ob im \*\*\*\*Hotel, oder in der Ferienwohnung - für jeden ist das passende dabei.

Fordern Sie gleich Ihren **gratis** Prospekt mit Wandervorschlägen an!

Allgäuer Seenland

Rathausplatz 4

87477 Sulzberg

Tel. 08376/9201-19 info@allgaeuerseenland.de www.allgaeuerseenland.de

**Geschäftsanzeigen buchen**

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**Raiffeisen-Markt**

**Heizöl + Diesel**

**SOMMER-AKTION**

Sie erhalten 1 Gutschein\* für 1 Liter Super-Heizöl Additiv im Wert von 18 € GRATIS!

*gültig bis 30.9.17*

\* gültig nur für Privathaushalte bei einer Mindestabnahme von 1000 Liter Heizöl, einzulösen bei der nächsten Heizölbeflieferung

**Tel.: 034782 - 876 51**

**06536 Südharz/OT Roßla**

Güterbahnhof - Tel.: 034651 24 03

**FERIENHÄUSER  
IM FERIENPARK LENZ**

MECKLENBURG-VORPOMMERN - DAS LAND DER TAUSEND SEEN



... Unser schönster Urlaub ...  
Baden, Wandern, Reiten, Strand, Sonne,  
Boot fahren, Angeln, Kanutour, Picknick,  
Tierpark, Spielplatz und sooo viel mehr!



[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)

Ferienhäuser und Ferienwohnungen

**Ferienpark Lenz**

Mobil.: 0178-5319513 · Tel.: 039932-825201

17213 Malchow/OT Lenz · [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)

**KJS** Keiler - Jagd - Shop

**Jagd- u. Outdoorbekleidung  
jagdliches Zubehör**

Öffnungszeiten: Lagerverkauf nach tel. Vereinbarung

Beatrix + Rolf Albrecht

Breitensteiner Oberdorf 39 / 06536 Südharz, OT Breitenstein

Tel.: 03 46 54/83 93 10 / Mobil: 01 72/6 35 79 39

[www.keiler-jagd-shop.de](http://www.keiler-jagd-shop.de)

**LW-flyerdruck.de**

Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

Selber online buchen oder einfach Anfragen:

Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: [kreativ@wittich-herzberg.de](mailto:kreativ@wittich-herzberg.de)

**HOTEL  
BREITENBÄCHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

*Den Schwarzwald erleben ...*

**Sicher, herzlich und einfach gut!**

**„Die kleine Auszeit“**

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü

1x Kaffee und Kuchen

1x Flasche Wein, 1x Obststeller

**2 Nächte**

**p.P. ab 163,-€**

**„Schwarzwaldversucherle“**

Immer Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,

Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett

**4 Übernachtungen HP**

**p.P. ab 227,-€**

**5 Übernachtungen HP**

**p.P. ab 282,-€**

*Unsere Pluspunkte:*

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*